

[Texte]

Mr. Berger: What do you mean by "another thousand"? Do you mean 3,000, then?

The Clerk: Yes.

M. Marceau: Je propose, monsieur le président trois mille copies additionnelles.

The Chairman: Mr. Schroder, would you like to amend your motion to that effect?

Mr. Schroder: Yes.

The Chairman: Mr. Schroder's motion is amended to 3,000 copies. Any further discussion?

Mr. Berger:

Mr. Berger: Just a point referring to the clerk's comment. It is fascinating to see how things work. If a member of the public, as I understand it, addresses himself or herself to Supply and Services, they have to pay for it, but if they address themselves to their member of Parliament, they get it free. Is that correct?

The Clerk: Or through the clerk, they get it free.

The Chairman: I think that is correct, Mr. Berger, depending on the inclinations of the member of Parliament.

Mr. McGrath: I will have to pay it out. You have to end up on the members' list.

Mr. Daudlin: After all, who is paying in the end?

Mr. McGrath: There is no free lunch.

Motion agreed to.

The Chairman: For those who came in in the last couple of minutes, Mrs. Mitchell and Dr. Halliday, we passed a motion electing Gary McCauley as the vice-chairman of the committee.

We have before us for possible consideration... I think perhaps it should be considered further at the steering committee first of all—orders of reference have already been given to us under, I guess, the new rules, on the Department of Consumer and Corporate Affairs Report on Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act and Report of the Minister of State for Social Development, and a report, I guess under Consumer and Corporate Affairs, of transactions by the Registrar General of Canada for 1982 re: Trade Unions Act. We also, of course, have the main estimates of Consumer and Corporate Affairs and National Health and Welfare and Social Development and the supplementary estimates of Consumer and Corporate Affairs and National Health and Welfare. I would suggest that we might have a steering meeting early next week to look perhaps at some of these reports in a preliminary way and look at our schedule for the balance of March to see just which department we would like to hear first re evidence on the estimates and also whether we want to consider any of the reports or not at this time.

[Traduction]

M. Berger: Que voulez-vous dire par «1,000 de plus»? Parlez-vous de 3,000 exemplaires?

Le greffier: Oui.

Mr. Marceau: Mr. Chairman, I recommend 3,000 additional copies.

Le président: Monsieur Schroder, voulez-vous modifier votre motion dans ce sens?

M. Schroder: Oui.

Le président: La motion de M. Schroder est modifiée, nous demandons 3,000 copies. Avez-vous d'autres remarques?

Monsieur Berger.

M. Berger: Je reviens à ce qu'a dit le greffier. Il est assez intéressant de voir la façon dont les choses fonctionnent. Si un simple citoyen, si j'ai bien compris, s'adresse à Approvisionnement et Services, il va falloir qu'il achète ce rapport, mais s'il passe par un député, il l'obtiendra gratuitement. Est-ce bien ainsi?

Le greffier: Il l'obtiendra gratuitement même s'il s'adresse au greffier.

Le président: C'est bien ainsi, monsieur Berger, suivant donc l'humeur du député en question.

M. McGrath: Je vais donc en être de ma poche. Il faut se faire inscrire sur la liste des députés.

M. Daudlin: Après tout, qui finit toujours par payer?

M. McGrath: On n'a rien pour rien.

La motion est adoptée.

Le président: Pour ceux qui sont arrivés au dernier moment, M^{me} Mitchell et M. Halliday, je rappelle que nous avons adopté une motion proposant M. Gary McCauley au poste de vice-président du Comité.

Nous avons maintenant plusieurs ordres de renvoi, peut-être est-ce que l'on devrait remettre ce point à une réunion ultérieure du comité directeur, mais ces ordres nous ont été donc transmis en fonction, je suppose, du nouveau règlement; il s'agit du Rapport du ministère de la Consommation et des Corporations concernant la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides, le Rapport du ministre d'État au Développement social et un rapport relevant, je suppose, de Consommation et Corporations, à propos des activités du registraire général du Canada pour 1982, et portant sur la Loi sur les syndicats ouvriers. Il y a encore, bien sûr, le budget principal des ministères de la Consommation et des Corporations, de la Santé et du Bien-être social, du Développement social, ainsi que le budget supplémentaire de Consommation et Corporations et de Santé et Bien-être social. Je proposerais que nous ayons une réunion du comité directeur au début de la semaine prochaine, pour déjà discuter une première fois de tous ces rapports, voir également où en est notre programme pour le reste du mois de mars, pour donc savoir quel ministère nous inviterons d'abord à comparaître à propos du budget, et aussi pour savoir quand nous voulons étudier et discuter des rapports.